

دليل بيانات دبي

البيانات الوصفية

الإصدار 1.2 (نوفمبر 2020)



دبي الذكية
SMART DUBAI

البيانات الوصفية

<p>توفر البيانات الوصفية السياق اللازم لتمكين البحث عن البيانات وجعلها قابلة لإعادة الاستخدام. توضح هذه الوثيقة مسؤوليات متعهدي البيانات فيما يتعلق بإنشاء بيانات وصفية دقيقة والحفاظ عليها.</p> <p>إداري البيانات، الذين يشرف على متعهدي البيانات و / أو أصحاب البيانات</p>	<p>الغرض</p>
<p>على من تقع المسؤولية الرئيسية عن تنفيذ هذا المعيار في كل جهة حكومية</p>	<p>على من تقع المسؤولية الرئيسية عن تنفيذ هذا المعيار في كل جهة حكومية</p>
<p>يستخدم معيار بيانات دبي هذا بعد إنشاء القائمة الأولية لجرد بيانات الجهة والانتهاء من تحديد الأولويات، كجزء من إجراءات الفهرسة التي تطبق على جميع مجموعات البيانات ذات الأولوية العالية. وينبغي أن يتم ذلك بالتزامن مع تنفيذ الإجراءات المتعلقة بالتصنيف، و أشكال البيانات و جودة البيانات وقبل تحميل البيانات على منصة دبي بالس.</p>	<p>متى تستخدم هذه الوحدة من دليل بيانات دبي</p>
<p>مؤسسة بيانات دبي</p>	<p>مالك الوثيقة</p>
<p>يكون للمصطلحات الواردة في هذا المعيار نفس التعاريف الواردة في قاموس مصطلحات دليل بيانات دبي.</p>	<p>التعاريف</p>
<p>نشرت هذه الوثيقة تحت شروط رخصة المشاع الإبداعي الدولية 4.0 من أجل تسهيل إعادة استخدامها من قبل الحكومات الأخرى والجهات الخاصة. وباختصار، هذا يعني أنه سيكون لكم مطلق الحرية في مشاركة المواد والتعديل عليها، بما في ذلك لأغراض تجارية، شريطة أن تقديم الضمان المناسب لمؤسسة بيانات دبي بصفتها المالك لها مع عدم الأخذ في اعتباركم أن مؤسسة بيانات دبي ستجيز استخدامكم لهذه المواد.</p>	<p>الترخيص</p>
<p>الإصدار 1.2 ، الصادر بتاريخ 15 نوفمبر 2020.</p>	<p>تاريخ الإصدار</p>

نظرة عامة

يوضح هذا المعيار المتطلبات التفصيلية للخطوة 4 في [إجراءات الفهرسة](#): "إضافة البيانات الوصفية".

البيانات الوصفية هي عبارة عن "معلومات منظمة تصف أو تفسر أو تحدد موقعاً أو تسهل استرجاع أو استخدام أو إدارة مصدر معلومات". وتوفر البيانات الوصفية أيضاً سياقاً ذو قيمة ومعنى للبيانات، ما يعزز بصورة كبيرة من قابلية استخدام البيانات والبحث عنها.

من أجل استخدام البيانات، يجب على المستخدمين المحتملين للبيانات أولاً العثور عليها، وهذا يعني أنه يمكن لهم البحث عن الكلمات المفتاحية أو تنقيح البحث بحسب الجهة أو الإدارة الفرعية التي يرغب المستخدمون في الحصول على بياناتها، أو ربما يرغبون في تحديد النتائج بحسب النطاق الجغرافي أو التغطية الزمنية (أي الفترة الزمنية التي تغطيها البيانات). وهذا لا يمكن أن يكون متاحاً إلا من خلال حقول البيانات الوصفية الموحدة التي يمكن البحث عنها بكفاءة وتنقيحها.

وتهدف منصة دبي بالس إلى جعل جميع البيانات الوصفية قابلة للقراءة آلياً من أجل تعزيز فائدتها. وهذا يتطلب استخدام المفردات وتوحيد المعايير القياسية، مع عدم الاقتصار على تعريف أسماء الحقول بحسب، بل تخطيه إلى كيفية تشفير المعلومات في حقول البيانات الوصفية. وتوفر هذه الوثيقة أيضاً أساساً للتوحيد القياسي وتورد كذلك مفردات محددة لاستخدامها عند الحاجة.

تغطي هذه الوثيقة ما يلي:

- 1- [متطلبات الامتثال لهذا المعيار](#).
- 2- [الإجراءات الواجب اتباعها عند إضافة البيانات الوصفية لأول مرة](#).
- 3- [البيانات الوصفية الأساسية](#) المطلوبة لكل مجموعة بيانات؛ أي ما هو مطلوب للسياق الأساسي، وللمساعدة في عملية البحث والاعتمادية وإعادة الاستخدام.
- 4- [البيانات الوصفية الأساسية](#) المطلوبة لسجلات دبي
- 5- [البيانات الوصفية الاختيارية](#)، مثل البيانات الوصفية للنطاق أو البيانات التي يرجح أن تكون ذات الصلة، إلى جانب مؤشرات الجودة الإضافية.
- 6- كيف يمكن لجهتكم إثبات [امتثالها](#) لمتطلبات هذه الوحدة من دليل بيانات دبي.

المتطلبات

يجب على الجهات الحكومية القيام بما يلي:

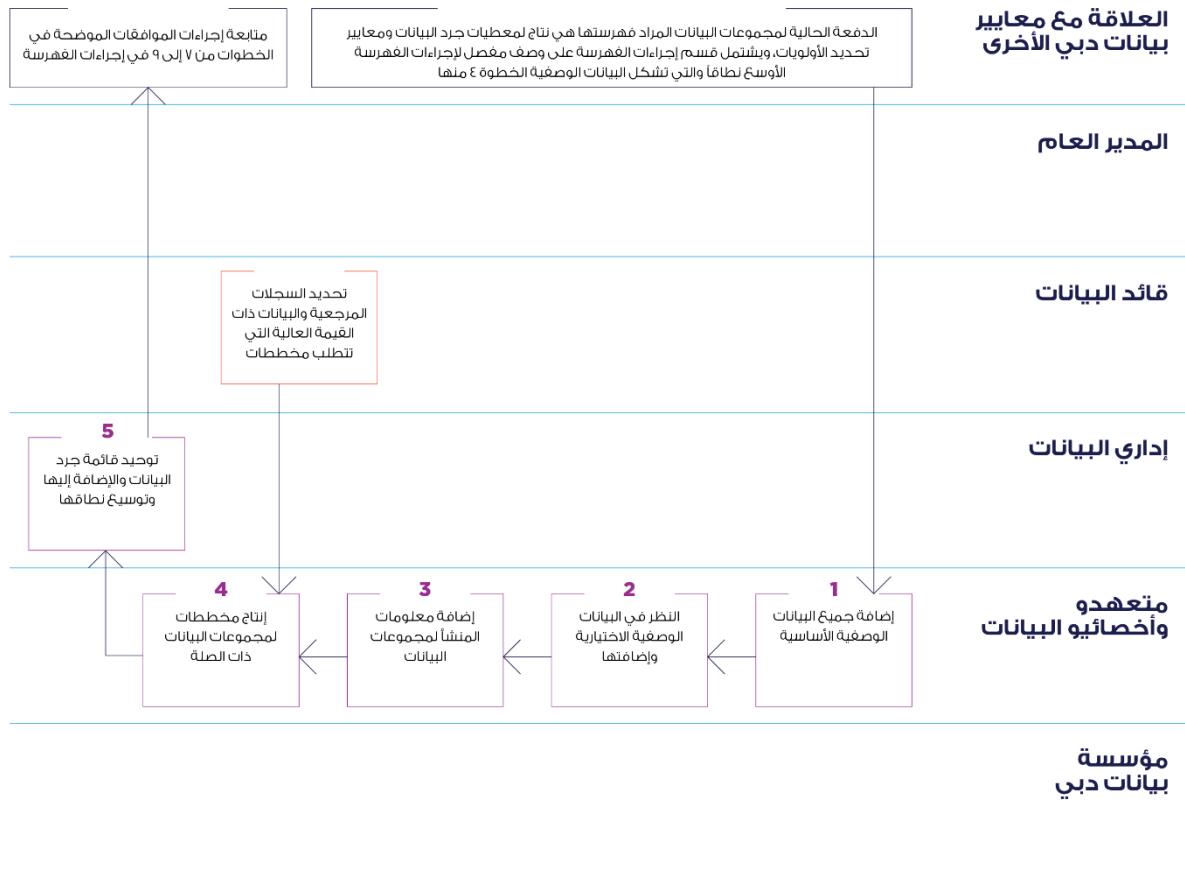
- 1- بالنسبة لمجموعات البيانات المدرجة على [قائمة جرد بيانات](#) جهة حكومية والتي يراد نشرها أو مشاركتها من خلال منصة دبي بالس، يجب على الجهة تقديم [البيانات الوصفية الأساسية](#) المحددة في هذه الوحدة من دليل بيانات دبي، على أساس ترتيب الأولويات المتوافق مع الجدول الزمني المحدد من قبل مؤسسة بيانات دبي.
- 2- يجب أن تشمل جميع مجموعات البيانات التي صنفها مؤسسة بيانات دبي على أنها [سجلات مرجعية](#) على [مخطط يمكن قراءته آلياً](#) كما هو محدد في هذا المعيار.

ومن المستحسن أن تشمل كافة البيانات الوصفية لمجموعات البيانات أيضاً على الآتي:

- 1- حقول [البيانات الوصفية الاختيارية](#) المنصوص عليها في هذا المعيار.
- 2- حقول البيانات الوصفية الإضافية المفصلة في [وحدة جودة البيانات](#) من دليل دبي.

الإجراءات

فيما يلي الإجراءات الواجب اتباعها لإضافة بيانات وصفية، والتي يلحقها وصف مفصل لكل خطوة فيما يلي.



بالنسبة إلى كل مجموعة بيانات يراد فهرستها في الدفعات الحالية ذات الأولويات المحددة، يجب على متعهد البيانات وأخصائي البيانات المعنيين القيام بما يلي:

- ١- تعبئة المعلومات لكافة حقول **البيانات الوصفية الأساسية** في جدول جرد البيانات
- ٢- مراجعة حقول **البيانات الوصفية الاختيارية** وتحديد الحقول التي ستكون مفيدة للمستخدمين وإضافة ما يلزم من هذه الحقول.
- ٣- تحديد مجموعات البيانات التي تنتج عن المعالجة (كما هو محدد في قسم **"منشأ المعلومات"** من هذا المعيار) وتوثيق خطوات المعالجة التي اتخذت في حقل منشأ البيانات الوصفية الاختيارية.
- ٤- بالنسبة لمجموعات بيانات سجلات دبي المحددة، أو مجموعات البيانات ذات القيمة العالية أو التي تخضع للتحديث بشكل متكرر، يجب العمل مع الفريق الفني للمنصة لإنتاج **مخطط قابل للقراءة آلياً** مع الإشارة إلى ذلك في قائمة الجرد.

أ. العمل على تصميم السجل وتوحيد السمات من الجهات المختلفة

ج. سيقوم فريق الفني بإنشاء مخطط لمجموعة السمات المتفق عليها

يجب أن يقوم إداري البيانات بعد ذلك بتجميع البيانات الوصفية لمجموعة البيانات في قوائم جرد البيانات الرئيسية كجزء من **إجراءات الفهرسة** الأوسع نطاقاً للبيانات.

البيانات الوصفية الأساسية

سوف تعمل منصة دبي بالس على أن تكون حقول البيانات الوصفية التالية موجودة لجميع مجموعات البيانات، وأنها متوفرة في شكل قابل للقراءة آلياً عبر واجهة برمجة التطبيقات.

ويجب على الجهات الحكومية التأكد من توفر الحقول التالية لكل مجموعة بيانات:

المجال	المسمى	الوصف
المعلومات الأساسية	العنوان	اسم وصفي موجز لمجموعة البيانات، ويجب أن يكون شارحاً للموضوع والنطاق.
	الوصف	وصف لمجموعة البيانات، ويمكن أن يكون هذا الوصف عبارة عن تفاصيل أكثر حول ما تغطيه البيانات، وكيف ولماذا تم جمعها، بالإضافة إلى أي أخطاء أو قيود معروفة، وينبغي أن يشمل ذلك جميع السياقات ذات الصلة والتي قد تكون مفيدة بالنسبة للمستخدمين المستفيدين من إعادة استخدام البيانات.
	التصنيف	أي تصنيف قواعد البيانات هذه ككل: إما كبيانات مفتوحة أو بيانات خصوصية مشتركة، أو بيانات حساسة مشتركة أو سرية مشتركة. وينبغي أن يكون التصنيف المستخدم ناشئاً من اتباع الإجراءات المبينة في وحدة التصنيف .
	الموضوع	فئة مفردات القطاع العام المتكاملة التي تصف بشكل وثيق موضوع هذه البيانات (حقل قائمة المفردات).
	تاريخ بدء التغطية الزمنية	يشير إلى أقرب تاريخ تغطيه البيانات في مجموعة البيانات هذه. يجب استخدام تنسيق التاريخ الذي حددته المواصفة ٨٦٠١ الصادرة عن المنظمة الدولية للمعايير.
	تاريخ انتهاء التغطية الزمنية	يشير إلى آخر تاريخ تغطيه البيانات في مجموعة البيانات هذه. يجب استخدام تنسيق التاريخ الذي حددته المواصفة ٨٦٠١ الصادرة عن المنظمة الدولية للمعايير.
	التغطية الجغرافية	المنطقة التي تغطيها هذه البيانات - على سبيل المثال، اسم مدينة أو مقاطعة أو مجلس أو بلد.
المعلومات الأساسية	دورية النشر	معدل تحديث المعلومات في مجموعة البيانات. يجب أن تتوافق الردود مع القيمة الواردة في مجموعة مفردات دبلن الأساسية للوصف والتكرار (والتي تحدد فترات التكرار من "ثلاث سنوات" إلى "مستمرة"). ويتوقع أن تكون التحديثات عبارة عن ملفات بيانات إضافية تتبع نفس المخطط مع وجود تغطية لزمينية جديدة (على سبيل المثال آخر شهر).

المجال	المسمى	الوصف
معلومات المساءلة	الجهة/الإدارة المتعهد بالبيانات	اسم الجهة التي تمتلك مجموعة البيانات، وينبغي أن تدرج تفاصيل الجهة كالاتي: "الجهة، وحدة الأعمال"، على سبيل المثال "هيئة الطرق والمواصلات، إدارة سلامة الطرق".
معلومات المساءلة	الشخص المتعهد بالبيانات	اسم موظف الجهة الذي تم تعيينه في وظيفة متعهد البيانات لمجموعة البيانات هذه.
المعلومات الفنية	الشكل	يصف الشكل الفني المستخدم حالياً لحفظ البيانات (مثل ملف قيم مفصلة بفاصلة (CSV) أو شكل جيوجسون (GeoJSON) - انظر وحدة الأشكال لمزيد من الإرشادات.
المعلومات الفنية	اللغة	اللغة المستخدمة في مجموعة البيانات. يجب استخدام الرموز التي أوردتها المواصفة 639، الصادرة عن المنظمة الدولية للمعايير.

البيانات الوصفية التي يجب أن يتم إنشاؤها تلقائياً من قبل منصة دبي بالس

المجال	المسمى	الوصف
المعلومات الأساسية	آخر تحديث	الإطار الزمني الذي يشير إلى آخر تحديث لمجموعة البيانات هذه.
المعلومات الأساسية	الرمز التعريفي الفريد	يجب أن يكون لكل مجموعة بيانات في المنصة رمز تعريفي فريد لكل ما يتعلق بها في المنصة. ومن الأفضل أن يكون هذا الرمز رمزاً تعريفاً عاماً (مثل معرف الموارد الموحد).
معلومات المساءلة	حجم مجموعة البيانات	حجم ملفات مجموعة البيانات.
معلومات المساءلة	الترخيص	يجب أن تكون معبأة تلقائياً إذا كانت بيانات مفتوحة.
معلومات المساءلة	الشكل	يمكن تعبأتها تلقائياً استناداً على طريقة تغذيتها في المنصة.
المعلومات الفنية	المجموع الاختباري (أفضل الممارسات الاختيارية)	المجموع الاختباري هو القيمة التي تسمح بالمصادقة على محتويات ملف ما. وحتى التغييرات الصغيرة على محتوى الملف ستغير المجموع الاختباري. يجب على بيانات دبي أن تستخدم وظيفة تجزئة التشفير SHA1 كخوارزمية للمجموع الاختباري.

دورية النشر لتعزيز موثوقية البيانات

حيث أن مستخدمي البيانات سيعملون على بناء أساليبهم الخاصة فيما يتعلق باستخدام البيانات المنشورة من قبل الجهات الحكومية، يجب على هذه الأخيرة أن تضع إطاراً زمنياً لتكرار نشر كل مجموعة بيانات من أجل تمكين المستخدمين من بناء أساليب قوية وموثوق بها. وينبغي توفير هذه المعلومات كجزء من [معايير البيانات الوصفية](#) في حقل "دورية النشر".

ومن أجل الوفاء بالتزاماته، يجب على متعهد البيانات أن يقوم بالآتي:

- وضع جدول زمني مناسب لنشر مجموعة البيانات.
- وضع تقويم لنشر مجموعة البيانات هذه.
- إنشاء وظيفة خاصة أو تعيين فرد توكل إليه مسؤولية نشر مجموعة البيانات في ذلك التاريخ.

البيانات الوصفية الأساسية لسجلات دبي

يجب على جميع سجلات دبي اتباع المعايير الموضحة أدناه بالإضافة إلى المتطلبات المنصوص عليها في هذا الدليل لضمان الامتثال:

شكل مناسب مفتوح يمكن قراءته آلياً

التأكد من كون شكل البيانات الذي تم اختياره مناسباً لنوع البيانات أو في مندرج ضمن معيار محدد.

البيانات الوصفية الأساسية

تغطي البيانات الوصفية العنوان والوصف والتصنيف والموضوع وتاريخ بدء التغطية الزمنية وتاريخ انتهاء التغطية الزمنية والتغطية الجغرافية وتكرار النشر والجهة المالكة لبيانات ومسؤول البيانات والشكل واللغة.

بيانات وصفية إضافية

تغطي البيانات الوصفية القيود المعروفة والعلامات وتاريخ النشر التالي والمعرف الفريد وعنوان البريد الإلكتروني للاتصال والمصدر والهيكل.

معرف فريد

يتضمن المعرف الفريد لموضوع كل سجل وفي كل سجل حيث يوجد مثل هذا المعرف ، ويجب أن يكون هو نفسه الذي يتم الاحتفاظ به كمصدر موثوق.

المخطط

يجب أن يكون بمخطط يمكن قراءته آلياً ، باستخدام و الرجوع إلى أي مفردات قياسية دولية أو محلية .

(مثل رموز دول iso-3166-alpha-2)

مجموعات البيانات المكررة

لا توجد نسخ مكررة من البيانات تدار في مكان آخر.

جودة البيانات

تفي بجميع مبادئ جودة البيانات ذات الصلة حول الملكية الواضحة وإمكانية الوصول والدقة والوصف والتوقيت والاكتمال والتحقق من الصحة.

المشاركين

قائمة الجهات المشاركة في إنشاء السجل والحفاظ عليه.

البيانات الوصفية الاختيارية

وهي تشمل البيانات الوصفية والمفردات الخاصة بالقطاعات أو الموضوعات التي لا تتصل بجميع مجموعات البيانات الحكومية، ولكنها تخدم احتياجات جماعات محددة تستخدم البيانات (مثل قطاعي الصحة والنقل). وينبغي الاتفاق عليها بين مؤسسة بيانات دبي والجهات ذات الصلة.

ويجب أن يكون تنفيذ منصة دبي بالس مرناً بما يكفي للسماح بإضافة حقول مخصصة جديدة إلى البيانات الوصفية عند الحاجة.

بالإضافة إلى ذلك، نوصي باستخدام حقول البيانات الوصفية العامة التالية:

المجال	المسمى	الوصف
المعلومات الأساسية	قيود معروفة	وصف أي ثغرات أو قيود معروفة فيما يتعلق بالبيانات في حال كانت خاطئة أو غير كاملة (على سبيل المثال إذا كانت البيانات عن مساحات أو أشهر معينة مفقودة وتم تقديرها).
	الكلمات الدلالية	الكلمات المفتاحية ذات الصلة بمجموعة البيانات هذه، مثل: 'المدارس'، 'الموقع'، 'أحجام الفصول'.
	تاريخ النشر التالي	التاريخ الذي سيتم فيه نشر النسخة التالية من مجموعة البيانات هذه.
معلومات المساءلة	الرمز التعريفي الفريد	الرمز التعريفي الفريد لمجموعة البيانات هذه داخل كل جهة، ويمكن أن يكون هذا الرمز التعريفي مؤلفاً من أرقام وحروف.
	عنوان البريد الإلكتروني لأغراض الاتصال	عنوان البريد الإلكتروني الذي يجب استخدامه للاتصال بالجهة للاستعلامات المتعلقة بمجموعة البيانات هذه.
	المنشأ	تفاصيل حول منشأ مجموعة البيانات هذه، وكيفية جمع البيانات أو معالجتها أو تحريرها أو تعديلها. تتوفر أدناه معلومات إضافية حول المنشأ.
المعلومات الفنية	المصدر	اسم النظام المصدر (قاعدة البيانات المصدر) الذي استُمدت هذه البيانات منه، إن وجد.
	المخطط	يحدد المخطط معالم كل سمة في البيانات، وأن يقدم وصفاً لتلك السمات، ويوضح أيضاً ما إذا كان كل منها مطلوباً، والنوع (السلسلة، والرقم، والتاريخ)، والمفردات المستخدمة (إن وجدت) وما إلى ذلك. يمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول إنشاء المخطط في وحدة جودة البيانات.

وبالإضافة إلى البيانات الوصفية الأساسية، نوصي الجهات أيضا بأن تدرج أكبر قدر ممكن من البيانات الوصفية الإضافية بقدر ما تكون قادرة على نحو معقول. ويجب على متعهدي البيانات القيام بما يلي:

- 1- الرجوع إلى معيار [البيانات الوصفية](#) ومراجعة "البيانات الوصفية الموصى بها"، وإضافة ما يمكن إضافته منها وتحديد ما يمكن إضافته منها مع مرور الوقت.
- 2- الاطلاع على المعلومات الأخرى المتاحة بالفعل حول مجموعة البيانات هذه وإضافة أي شيء قد يكون مفيداً أو وثيق الصلة بالمستخدمين (قد تكون هذه الأشياء عبارة عن روابط لمجموعات البيانات أو تقارير ذات صلة تستخدم هذه البيانات)
- 3- مراجعة ما يمكن تضمينه من تفاصيل تخص الجهة كبيانات وصفية. مثل تفاصيل الاتصال الخاصة بفريقكم المختص بإدارة البيانات، ووثائق ضمان الجودة، ووصلات إلى منتدى دعم المستخدم أو نموذج الملاحظات، أو وصلة إلى موقع جمع طلبات البيانات، أو تفاصيل عن الأساليب المستخدمة في جمع البيانات أو التحقق من صحتها، أو تفاصيل الاتصال الخاصة بقسم الشؤون القانونية، الخ. عند تقييم جودة البيانات، قم بإدراج حقول البيانات الوصفية الإضافية التي سيتم توفيرها، ثم قم بإنشاء خطة توضح الحقول التي ستتم إضافتها بمرور الوقت جنباً إلى جنب مع توقعات / تفاصيل كل حقل والمعايير أو المفردات التي يتعين استخدامها.

الامتثال

ينبغي أن يتأكد قائد البيانات من توافر الآتي في البيانات الوصفية المتعلقة بكل مجموعة بيانات:

- جميع حقول البيانات الوصفية الأساسية وتلبية متطلبات الوصف
- جميع البيانات الوصفية الأساسية والاختيارية لبيانات سجلات دبي (بما في ذلك تحديد مجموعة البيانات كسجل من سجلات دبي ضمن الوصف الأساسي لمجموعة البيانات)
- توافق حقل التكرار مع الخطة الزمنية للنشر التي وضعها متعهد البيانات المعني والموافقة عليها والاتفاق عليها مع أخصائي البيانات وإداري البيانات المعنيين.